

《国标》框架下俄语专业一流本科课程建设的思考*

上海外国语大学 许 宏

提要：一流本科教育建设离不开一流专业和一流课程的建设。无论是2018年出台的新版《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》，还是2019年教育部决定实施的一流本科课程“双万计划”，都突出了“学生中心、产出导向、持续改进”的教学理念，强调了一流本科课程建设的重要性。本文在《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准（外国语言文学类）》框架下，从一流本科课程的建设理念、课程思政和课堂高阶性几个角度就俄语专业一流本科课程建设方面的问题展开讨论。

关键词：一流本科课程 《外国语言文学类教学质量国家标准》 两性一度

[中图分类号] H35

[文献标识码] A

[文章编号] 1002-5510 (2020) 03-0017-07

引言

百年大计，教育为本；千秋大业，教育为先。2018年9月10日具有里程碑历史意义的全国教育大会召开，习近平总书记在会上作了重要讲话，将教育定位为“国之大计，党之大计”。2015年10月国务院印发《统筹推进世界一流大学和一流学科建设总体方案》，决定统筹推进“双一流”建设，这是国家做出的重大战略决策，它为高等教育的改革指明了方向。2017年教育部、财政部、国家发改委等三部门联合印发《统筹推进世界一流大学和一流学科建设实施办法（暂行）》，次年8月三部门又印发了《关于高等学校加快“双一流”建设的指导意见》，明确表示，“率先确立建成一流本科教育目标，强化本科教育基础地位，把一流本科教育建设作为‘双一流’建设的基础任务”（教育部等2018）。由此可以看出，一流本科教育建设是“双

一流”建设的重要组成部分，本科教育的重要性在国家层面被提到前所未有的高度。

一流本科教育建设离不开一流专业、一流课程体系和一流课程的建设。2018年6月教育部召开《新时代全国高等学校本科教育工作会议》；10月印发《加快建设高水平本科教育 全面提高人才培养能力的意见》，决定实施“六卓越一拔尖”计划2.0；2019年4月发布《关于实施一流本科专业建设“双万计划”的通知》，启动一流本科专业建设“双万计划”；10月印发《关于一流本科课程建设的实施意见》，实施一流本科课程“双万计划”。这一系列的政策和举措，都强调了“一流本科、一流专业、一流人才”的建设任务。

1. 关于一流本科课程

习近平总书记在全国教育大会上强调指出，

* 本文系2018年国家语委重点项目“‘一带一路’沿线关键土著语言研究”（项目编号：ZDI35-78）的阶段性成果。

“要努力构建德智体美劳全面培养的教育体系，形成更高水平的人才培养体系”，“着重培养创新型、复合型、应用型人才”。（吴晶、胡浩 2018）本科教育在人才培养体系中处于基础地位，而课程作为高校人才培养体系中的最基本的单元，是专业和学科建设的核心要素，是落实人才培养目标的“最后一公里”，支撑着培养目标的达成。一流的学科、一流的专业必须以一流的课程为支撑。

2018年8月教育部发布的《关于狠抓新时代全国高等学校本科教育工作会议精神落实的通知》中要求各高校要全面梳理各门课程的教学内容，淘汰“水课”，打造“金课”。所谓“金课”就是一流课程。教育部高等教育司吴岩司长在第十一届“中国大学教学论坛”上将“金课”的内涵归结为“两性一度”，即高阶性、创新性以及挑战度（吴岩 2018: 5），这为一流课程的建设提供了依据和方向。一流课程的建设涉及教育理念、课程目标、课程内容、课程组织实施、课程成绩评定、课程保障等维度，是一项整体性的系统工程。要使一流课程达到“两性一度”标准并具有持续改进能力，就要进行全面的设计和推进，以保证课程建设的各个维度都能有效支撑“两性一度”的要求。本文在新版《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》框架内就俄语专业一流课程建设中的几个问题谈一下自己的思考。

2. 创新一流课程建设理念

2018年《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》出台，其研制遵循三大基本原则，即三个突出：突出学生中心，突出产出导向和突出持续改进。《关于一流本科课程建设的实施意见》也明确指出，课程建设要转变观念，更新理念，要“确立学生中心、产出导向、持续改进的理念，提升课程的高阶性，突出课程的创新性，增加课程的挑战

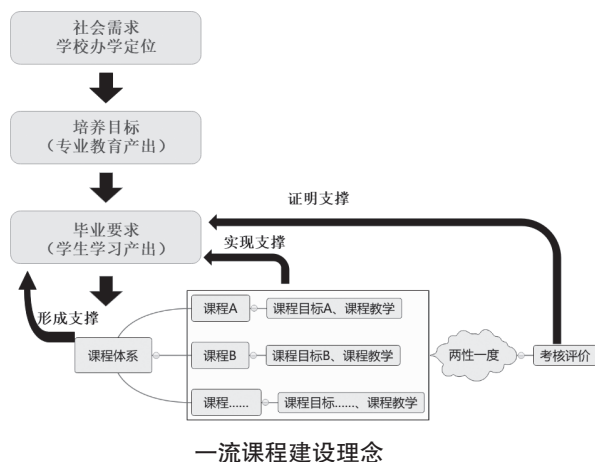
度”。（中华人民共和国教育部 2019）“学生中心、产出导向、持续改进”的基本理念也是世界高等教育发展的先进理念，国内无论是在院校评估中还是在专业认证中，该理念业已成为共识。因而在建设一流课程时，首先教学理念要从以前的“以教师为中心”转到“以学生为中心”，从传统的“以专业知识为主导”转到“关注学生的学习情况与学习效果”，将教学的重点聚焦于学习“产出”；然后要按照“两性一度”的标准，明确课程目标，提升教师能力，优化课程内容，规范课程教学过程，健全课程考核。

《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准（外国语言文学类）》（以下简称“《国标》”）对人才培养规格做了明确的要求。除了“学制与学位”外，《国标》对培养规格做了素质、知识和能力方面的要求。培养规格决定了学生在毕业时所应具备的三大要素，为我们制定培养方案提供了依据和参照。“产出导向”在国际上被称之为OBE（Outcomes-based Education），正如吴岩司长所说，“我们不是仅仅在宏观上以学生为中心，更多以学生最后学到了什么、学会了什么、学好了什么作为中心”（吴岩 2018），它更注重学生素质和能力的培养。产出导向教育特别强调三个产出（outcomes）：专业教育产出（program education outcome，通常称培养目标），学生学习产出（student learning outcome，通常称毕业要求）和课程教学产出（course teaching outcome，通常称课程目标）。（李志义 2018: 28）这三个产出的确立，遵循的是反向设计原则，即根据经济社会发展需求和学校的办学定位，科学合理地设置人才培养目标。比如，《国标》中规定外语专业应培养“适应我国对外交流、国家与地方经济社会发展、各类涉外行业、外语教育与学术研究需要的各外语语种专业人才和复合型外语人才”。（教育部高等学校教学指导委员会 2018: 92）笔者所在的上海外国语

大学致力于培养思想素质过硬、中外人文底蕴深厚、跨文化沟通和专业能力突出、创新创业能力强的“会语言、通国家、精领域”的卓越国际化人才，致力于为国家、为地方发展、为社会进步、为人才全面发展和中外人文交流做贡献。这些决定了上外俄语专业人才培养目标，从而决定了学生毕业时所应具备的素质、知识和能力。它们将细化为毕业要求，然后建立与之对应的课程矩阵，“素质、知识、能力”将融入每一门课程中，落实在具体教学环节中，并且能对其进行有效评价，形成毕业要求与培养目标、课程体系的对接。课程矩阵中不同性质的课程、课程目标和教学内容侧重点可能不同，比如基础俄语、翻译理论与实践、俄语视听说等语言技能课偏重语言能力目标，俄语语言与文化、俄罗斯文学选读、中俄文化比较等专业知识课程偏重思辨能力和跨文化能力培养，但是课程目标的高阶性，课程内容、教学形式的创新性，课程设计、学习结果的挑战度应贯穿课程体系的始终，不能将其割裂，分别由不同的课程孤立培养。

如前所述，课程学习是专业教育的基础培养环节，它是一项整体性的系统工程。一流课程要达到“两性一度”标准并具有持续改进能力，必须要对学生的学习产出定期进行分析和总结，吸取内部和外部评价相关方的意见和建议，立足培养目标，在毕业要求的基础上，完善课程体系、课程对毕业要求的支撑矩阵，从而构建一种具有开放性的、并能持续改进课程教学质量的闭环运转机制。因而课程建设中质量保障体系的建设极其重要，它们能够帮助寻找短板、发现问题、优化教学环节、持续改进课程质量。比如，完善考试制度，健全能力与知识考核并重的课程考核评价体系并进行考核结果分析；对课程质量进行学生、督导、院系和学校层面的评估；加强学习过程管理，依托第三方机构对在校生和毕业生跟踪评价，进行综合分析，将评价结果反馈给教师；加强现代信息技术手段的利用，

建立数据库，提高评估信息的采集能力和应用水平等。



3. 发挥一流课程育人功能

高等学校的天职是教书育人，是人才培养。一流的专业课程更要在立德树人方面做出表率，要突出课程的价值标准，要与思想政治理论课同向同行，实现价值引领、知识教育、能力培养的有机统一。

2016年12月在全国高校思想政治工作会议上，习总书记发表重要讲话强调，“要坚持把立德树人作为中心环节，把思想政治工作贯穿教育教学全过程，实现全程育人、全方位育人”（张烁 2016）；2018年9月在全国教育大会上，习近平总书记指出，“要把立德树人融入思想道德教育、文化知识教育、社会实践教育各环节，贯穿基础教育、职业教育、高等教育各领域，学科体系、教学体系、教材体系、管理体系要围绕这个目标来设计，教师要围绕这个目标来教，学生要围绕这个目标来学。凡是不利于实现这个目标的做法都要坚决改过来。”（吴晶、胡浩 2018）习总书记这些重要论述为高校实施“课程思政”建设指明了方向，提供了遵循。

“课程是人才培养的核心要素……课程是‘立德树人’成效这一人才培养根本标准的具体化、操作化

和目标化”。(吴岩 2018: 4-5)因而,一流本科课程的建设必须要以“立德树人”为前提,积极创新课程内容。

课程是人才培养的重要载体,学校教育培养人的最重要、最有效的阵地是课堂,每一门课程都能深掘其所蕴含的价值元素,并定位其价值属性。对大学生思想言行和成长影响最大的第一因素是专业课教师。一般而言,外语专业的本科生在大学四年学习中,至少要接受60%的专业课学习,所以专业课程思政十分重要,对于学生的信念、情感、态度和价值观等的形成会起到潜移默化的影响。

“‘课程思政’其实质不是增开一门课,也不是增设一项活动,而是将高校思想政治教育融入课程教学和改革的各环节、各方面,实现立德树人润物无声。围绕‘知识传授与价值引领相结合’的课程目标,强化显性思政,细化隐性思政,构建全课程育人格局。”(高德毅、宗爱东 2017: 44)与专门的思政课程相比,专业课程的思想教育元素是隐性的,需要结合专业特色将育人元素融入知识体系教学。这些元素可以源自“符号系统、知识要素、结构体系、内在逻辑、研究方法、发展历史、杰出人物、社会贡献、人类价值、学科精神,未知领域、前沿问题、多元观点、探索方向和不同可能等”。(叶澜 2017: 13)

《国标》中在培养规格上对“素质要求”也给了明确的说法:“外语类专业学生应具有正确的世界观、人生观和价值观,良好的道德品质;应具有中国情怀、国际视野和社会责任感,具有人文与科学素养、合作精神、创新精神以及学科基本素养。”(教育部高等学校教学指导委员会 2018: 92)为此,建设一流课程时,首先要制定有价值引领性的综合素养课程标准,制定课程育人教学规范,编制课程育人教学评价标准,提炼课程的学科核心素养元素,把这些抽象的概念细化为具体的教学内容,从而实现显性教育和隐性教育相统一,知

识讲授与价值认同相统一,帮助学生实现知识、能力与素质的协调统一和工具理性与价值理性的相统一。

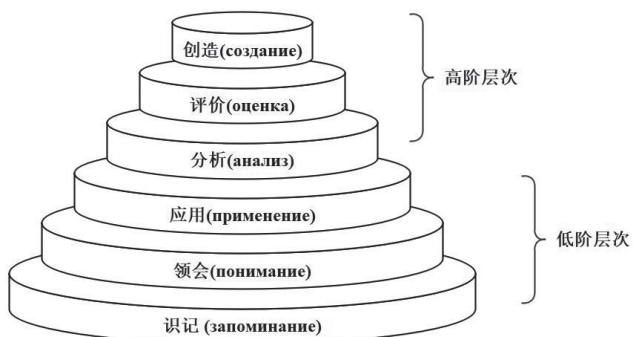
课程思政要突出学校和专业自身的特色,比如,上海外国语大学作为一所外语类大学,培养的外语人才更应该担当起诸如增强中国国际传播能力、建设中国话语体系、向世界讲好中国故事、传播好中国声音、增强在国际上的话语权等时代重任。这就要求我们遵循高等教育规律和外语教学规律,把外语专业教学与思政教育内容有机融合起来。因此,在课堂上要“精心选择为产出任务服务的输入材料。教师应一方面挑选思想境界高、弘扬正能量的语言材料,用于陶冶学生的情操,帮助建立正确的思想价值体系;另一方面挑选反映国内外社会和政治热点话题的语言材料,用于培养学生的家国情怀,拓宽学生的国际视野”。(文秋芳 2015: 551)。如,报刊选读课可以选取国外有影响力的媒体、学者以及中国主流媒体和国家领导人与学者有关中国问题的报道和文章,使学生感受和领悟中外不同文化和思维的碰撞,认识和把握阅读材料中所体现和反映的立场、观点、视角、话语体系、学理依据、逻辑结论,引导学生“风声雨声读书声声入耳,家事国事天下事事关心”。又如,俄语阅读课可以开展经典著作阅读教育,培养人文情怀和理想人格,也可以选取科学领域的文本,将自然科学探索客观真理的工作介绍到课堂中,以此培养学生求真求实、精确精准、探索创新的品质;翻译理论与实践课可以在汉俄翻译过程中讲述中国故事;中国文化课可以强化学生的中国国情意识与文化本土意识,培养学生对中国文化及理论的自信心,激发学生对中国文化的认同感,只有了解了自已国家的文化,才能认同它,才能比较中外文化;俄语学术论文写作课可以对学生进行科学方法、科学思维的训练,教育学生尊重事实,重视逻辑思维;中俄文化比较课可以提炼民族性格、社

会文化等元素,帮助学生认识世界文明多样性;外贸俄语课、旅游俄语课等可以培养学生的职业使命感和责任感,教育引导大学生恪守职业操守;基础俄语、高级俄语、口译课等可以插入主题教学模块,强化国家发展、中俄关系、外交知识、传统文化、社会责任等相关内容,让学生在提高语言的同时,接触多领域话题,从而丰富知识,实现学校提出的“会语言、通国家、精领域”的育人目标。

此外,“学高为师,身正为范”,一流课程在进行价值引领与知识传授时,教师要言传身教,要用自己的学识、阅历、魅力点燃学生对真善美的向往,教师对教学的热忱、对学术的敬畏、对职业的情怀,无疑都会深刻地影响学生。

4. 提升一流课程课堂高阶性

课堂是学生学习的主渠道和主路径,课堂教学是使学生能够达到毕业要求、达成培养目标的基础,它是一流课程建设的主战场。美国教育心理学家布鲁姆(Benjamin Bloom)将认知过程分为识记(知识)、领会(理解)、应用、分析、评价和创造6个层次,前三个层次属于低阶层次,后三个层次属于高阶层次。(李志义 2018: 25)低阶层次的认知活动发展的是低阶能力,高阶层次的认知活动发展的是高阶能力。



布鲁姆认知能力分类

一流课程的课堂应是高阶课堂,进行的是高阶层次的教学活动,培养学生高阶思维,发展高阶能力。现在俄语专业的教学,大量的听、说、读、写、译等语言技能课程训练的都是“识记”和“理解”,即便专业知识课程往往也离不开对“知识点”的“识记”和“理解”。俄语专业四级水平测试也是低阶层次的“认知”考点较多,对于高阶层次的分析 and 评价的考查处于隐而不显状态,这些都还没有达到《国标》对“能力要求”的规定,也没有达到一流课程目标的要求。诚然,俄语专业的学生大都是零起点学生,一门从零开始学的外语在起步阶段肯定是重朗读、背诵、默写等“低阶活动”,但是即便是从初级起步的语言技能教学的课堂,教师也要设法从知识课堂向能力课堂转变,“学而不思则罔”,教师要设法激活学生的思维,将“高阶活动”融入进去,调动学生的分析、评价、创造等高阶认知能力。比如,教师在课堂上可以设计各种问题,通过各种提问来开展教学,也可以引导学生自己提问并回答,将多一点的时间留给学生思考和讨论。教师可以从简单的Что? Когда? Где? Как? Почему?等引导的简单问题层层递进至澄清类问题:“То есть ты говоришь, что...?”“Если я правильно понял, то ...?”“Я могу ошибаться, но, по-моему, вы сказали о ...?”等,这些问题的目的是让学生有机会反馈他们刚才所说的话;Почему?类的解释性问题;“Что изменилось бы ...?”“Что будет, если ...?”“Как вы думаете, как будет развиваться сюжет в рассказе после...?”等引导的创意类问题;“Как можно применить ...?”“Что можно сделать из ...?”“Где вы в обычной жизни можете наблюдать ...?”“Как бы вы поступили на месте героя рассказа?”等应用性问题;“Почему что-то хорошо, а что-то плохо?”“Чем один урок отличается от другого?”“Как вы относитесь к

поступку главного героя?”等引导的评价性问题。

一流课程的课堂绝不仅仅是教师语言流利、表达清晰,也不仅仅是授课内容丰富、结构合理,它还需要能够引发学生思考,引导与训练学生的批判性思维和创新性思维。《国标》中“培养规格”对能力的要求中明确提出“外语类专业学生应具备……思辨能力,以及一定的研究能力、创新能力、信息技术应用能力、自主学习能力和实践能力”。(教育部高等学校教学指导委员会 2018: 92)其中针对“思辨能力”,《国标》中写道,“思辨能力”为“勤学好问,相信理性,尊重事实,谨慎判断,公正评价,敏于探究,持之以恒地追求真理;能对证据、概念、方法、标准、背景等要素进行阐释、分析、评价、推理与解释;能自觉反思和调节自己的思维过程”。(教育部高等学校教学指导委员会 2018: 95)这些高阶能力的培养正是目前俄语专业课堂中普遍存在的短板、瓶颈、软肋。因而,课堂教学的重点要从关注学生对知识、经验的接受、理解转到关注知识、经验的建构、迁移和关联,也就是要求教师不仅仅要教会学生属于低阶知识的事实类知识、概念类知识,还要教授学生高阶程序类知识、元认知类知识。社会对学生跨学科跨专业的学习能力的要求不断提高,《国标》中明确写道,“外语类专业是全国高等学校人文社会学科的重要组成部分,学科基础包括外国语言学、外国文学、翻译学、国别与区域研究、比较文学与跨文化研究,具有跨学科特点。外语类专业可与其他相关专业结合,形成复合型专业,以适应社会发展的需要”。(教育部高等学校教学指导委员会 2018: 90)上海外国语大学的办学定位于培养“会语言、通国家、精领域”的“多语种+”卓越国际化人才,这些都决定了社会和学校对学生跨学科学习能力的要求不断提升,这些都需要教师在课程教学中培养学生知识经验的建构能力,解决复杂问题的综合能力和高阶思维,“учить не науке, а

учить учиться”。

“全面推进高校课程思政建设”“统筹实施一流课程‘双万计划’”已被列入2020年2月20日教育部高等教育司印发的《教育部高等教育司2020年工作要点》中,基于《国标》由教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会俄语专业教学指导分委员会制定完成的《普通高等学校本科俄语专业教学指南》也于2020年正式发布,期待各个高校的俄语专业能够在《指南》的指导下,同向同行,同频共振,共同开发出更多更好的俄语专业一流本科课程。

参考文献

- [1] 高德毅、宗爱东,从思政课程到课程思政:从战略高度构建高校思想政治教育课程体系[J],《中国高等教育》,2017年第1期,43-46页。
- [2] 教育部、财政部、国家发展改革委,《关于高等学校加快“双一流”建设的指导意见》—教研〔2018〕5号[Z],2018年。
- [3] 教育部高等学校教学指导委员会,《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》(上)[S],北京,高等教育出版社,2018年。
- [4] 李志义,“水课”与“金课”之我见[J],《中国大学教学》,2018年第12期,24-29页。
- [5] 张烁,把思想政治工作贯穿教育教学全过程 开创我国高等教育事业发展新局面[N],《人民日报》,2016年12月9日,第1版。
- [6] 吴晶、胡浩,习近平:坚持中国特色社会主义教育发展道路 培养德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人[N],《人民日报》,2018年9月11日,第1版。
- [7] 文秋芳,构建“产出导向法”理论体系[J],《外语教学与研究》,2015年第4期,547-558页。
- [8] 吴岩,《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》有关情况介绍[EB/OL]。https://www.chsi.com.cn/jyzx/201801/20180130/1650373489.html

[9] 吴岩, 建设中国“金课”[J], 《中国大学教学》, 2018年第12期, 4-9页。

[10] 叶澜, “生命·实践”教育学派的教育信条 我们的教育信条[A], 李政涛主编, 《“生命·实践”教育学研究(第一辑)》[C], 上海, 上海教育出版社, 2017年。

[11] 中华人民共和国教育部, 《教育部关于一流本科课程建设的实施意见》—教高[2019]8号[Z], 2019年。

К вопросу о разработке высококлассных курсов для студентов, обучающихся по специальности «Русский язык», в рамках «Государственных стандартов»

Сюй Хун

Аннотация: Построение системы бакалавриата, отвечающей высоким требованиям к уровню качества образования, неотделимо от разработки учебных планов по различным специальностям, которые решают задачу получения высококлассного образования, а также связано с разработкой учебных курсов нового поколения. В утвержденной в 2018 году новой версии «Государственных стандартов образовательного качества языковых специальностей в вузах КНР» и заявленном Министерством образования в 2019 году плане «Двадцать тысяч высококлассных курсов бакалавриата» подчеркивается, что особенностями концепции образования должны стать «студентоцентрированный подход, ориентация на результат, непрерывное совершенствование», а также декларируется важность создания курсов самого высокого уровня. Опираясь на положения «Государственных стандартов качества обучения иностранным языкам и литературе», автор рассматривает проблему построения высококачественных курсов для студентов, обучающихся по специальности «Русский язык», с позиций предложенной концепции создания высококлассных курсов, концептуального

подхода к построению учебного плана и, в конечном счете, достижения высокого уровня качества образования.

Ключевые слова: высококлассные учебные курсы для бакалавриата, «Государственные стандарты», высокий уровень качества образования, инновационность

On the First-class Course Construction of Russian Major within the Framework of the National Standards in China

Xu Hong

Abstract: The construction of first-class undergraduate education cannot be separable from the construction of first-class majors and first-class courses. The educational principles of “Learner-centeredness, Outcome-based Education and Continuous Improvement” and the importance of the construction of first-class undergraduate courses are highlighted in both *The National Standards of Teaching Quality for Undergraduate Majors in Ordinary Colleges and Universities* issued in 2018 and the “Double Ten-Thousand Plan” initiated by Ministry of Education in 2019. This paper focuses on the construction of first-class undergraduate courses of Russian major by exploring the notion of first-class undergraduate course construction, the ways to conduct ideological and political education through all curricula, and the approaches to forge advanced class.

Key words: first-class undergraduate courses; *the National Standards of Teaching Quality for Undergraduate Foreign Language and Literature Majors*; advanced, innovative and challenging

通讯地址: 201620 上海市大连西路550号

上海外国语大学俄罗斯东欧中亚学院

(责任编辑: 宁琦)